

## CHAPTER 42

### THE APPROPRIATION ACT, 2011

(Assented to June 16, 2011)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### Definitions

**1** The following definitions apply in this Act.

**"appropriation"** means a sum voted for operating expenditures or capital investment as set out in the Estimates. (« crédit »)

**"Estimates"** means the Manitoba Estimates of Expenditure for the 2011-2012 fiscal year as tabled in the Assembly. (« budget »)

**"2011-2012 fiscal year"** means the period beginning April 1, 2011, and ending March 31, 2012. (« exercice 2011-2012 »)

#### Expenditure authority — operating

**2(1)** For the 2011-2012 fiscal year, operating expenditures of up to \$11,087,745,000 may be incurred for the public service according to the appropriations set out in Part A of the Estimates and summarized in the Schedule.

## CHAPITRE 42

### LOI DE 2011 PORTANT AFFECTATION DE CRÉDITS

(Date de sanction : 16 juin 2011)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### Définitions

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **budget** » Le Budget des dépenses du Manitoba pour l'exercice 2011-2012 déposé à l'Assemblée législative. ("Estimates")

« **crédit** » Somme votée pour les dépenses de fonctionnement ou les investissements en immobilisations prévus dans le budget. ("appropriation")

« **exercice 2011-2012** » La période débutant le 1<sup>er</sup> avril 2011 et se terminant le 31 mars 2012. ("2011-2012 fiscal year")

#### Dépenses de fonctionnement

**2(1)** Pour l'exercice 2011-2012, des dépenses de fonctionnement maximales de 11 087 745 000 \$ peuvent être engagées pour l'administration publique en conformité avec les crédits prévus à la partie A du budget et faisant l'objet d'un sommaire à l'annexe.

**Expenditure authority — capital investment**

**2(2)** For the 2011-2012 fiscal year, up to \$808,050,000 may be paid out of the Consolidated Fund and applied to capital investments according to the appropriations set out in Part B of the Estimates and summarized in the Schedule.

**Interim authority subsumed**

**2(3)** The expenditure authority provided by this section subsumes the expenditure authority provided for in the special warrant issued pursuant to Order in Council 96/2011.

**Expenditures by responsible department**

**2(4)** An operating expenditure or capital investment authorized by this Act may be made by the Crown through any government department that, during the 2011-2012 fiscal year, has become responsible for the program or activity that includes that expenditure or investment.

**Limit on expenditures for inventory**

**3** Up to \$3,000,000 may be paid out of the Consolidated Fund in the 2011-2012 fiscal year for the purpose of developing or acquiring inventory to be disposed of in a subsequent year.

**Limit on payments for certain long-term liabilities**

**4** Up to \$92,500,000 may be paid out of the Consolidated Fund in the 2011-2012 fiscal year for the purpose of reducing or eliminating a long-term liability previously accrued under section 66 of *The Financial Administration Act*.

**Limit on commitments to future expenditures**

**5** The commitments made in the 2011-2012 fiscal year under section 45 of *The Financial Administration Act* to ensure completion of projects or contracts initiated in the year must not exceed \$500,000,000.

**Coming into force**

**6** This Act comes into force on the day it receives royal assent.

**Investissements en immobilisations**

**2(2)** Pour l'exercice 2011-2012, une somme maximale de 808 050 000 \$ peut être payée sur le Trésor et affectée aux investissements en immobilisations en conformité avec les crédits prévus à la partie B du budget et faisant l'objet d'un sommaire à l'annexe.

**Inclusion du pouvoir provisoire**

**2(3)** Le pouvoir de dépenser prévu au présent article inclut le pouvoir de dépenser prévu dans le mandat spécial délivré en vertu du décret 96/2011.

**Dépense effectuée par le ministère responsable**

**2(4)** Toute dépense de fonctionnement ou tout investissement en immobilisations qu'autorise la présente loi peut être effectué par l'État par l'intermédiaire du ministère du gouvernement qui, au cours de l'exercice 2011-2012, est devenu responsable de l'activité ou du programme auquel se rattache cette dépense ou cet investissement.

**Plafond des dépenses liées à un inventaire**

**3** Une somme maximale de 3 000 000 \$ peut être payée sur le Trésor au cours de l'exercice 2011-2012 afin que soit acquis ou aménagé un inventaire devant faire l'objet d'une aliénation au cours d'un exercice subséquent.

**Plafond des paiements liés à certaines dettes à long terme**

**4** Une somme maximale de 92 500 000 \$ peut être payée sur le Trésor au cours de l'exercice 2011-2012 afin que soit réduite ou éliminée une dette à long terme constatée antérieurement en vertu de l'article 66 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Restriction relative aux engagements futurs**

**5** Le montant des engagements pris au cours de l'exercice 2011-2012 en vertu de l'article 45 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* afin que soit garanti le parachèvement de projets ou de contrats dont l'exécution a été entreprise pendant l'exercice ne peut être supérieur à 500 000 000 \$.

**Entrée en vigueur**

**6** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

**SCHEDULE**  
**SUMMARY OF APPROPRIATIONS FOR**  
**OPERATING EXPENDITURES AND CAPITAL INVESTMENT**  
**2011-2012**  
 \$(000s)

	<b>Operating Expenditures</b>	<b>Capital Investment</b>
Legislative Assembly	22,464	—
Executive Council	2,827	—
Aboriginal and Northern Affairs	38,051	—
Advanced Education and Literacy	661,237	1,132
Agriculture, Food and Rural Initiatives	228,299	250
Civil Service Commission	21,656	—
Conservation	126,582	26,630
Culture, Heritage and Tourism	64,100	110
Education	1,297,399	27
Education and School Tax Credits	288,819	—
Employee Pensions and Other Costs	15,817	—
Entrepreneurship, Training and Trade	134,567	2,829
Family Services and Consumer Affairs	1,388,417	415
Finance	86,593	—
Health	4,925,016	813
Healthy Living, Youth and Seniors	77,897	—
Housing and Community Development	82,326	—
Infrastructure and Transportation	594,299	749,022
Innovation, Energy and Mines	87,658	2,742
Justice	427,743	3,448
Labour and Immigration	58,761	—
Local Government	307,552	—
Sport	11,959	—
Water Stewardship	35,250	77
Enabling Appropriations	42,305	20,555
Other Appropriations	60,151	—
<b>TOTAL</b>	<b>11,087,745</b>	<b>808,050</b>

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

## ANNEXE

**SOMMAIRE DES CRÉDITS — DÉPENSES DE  
FONCTIONNEMENT ET INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS  
2011-2012**  
(milliers de \$)

	Dépenses de fonctionnement	Investissements en immobilisations
Assemblée législative	22 464	—
Conseil exécutif	2 827	—
Affaires autochtones et du Nord	38 051	—
Enseignement postsecondaire et Alphabétisation	661 237	1 132
Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales	228 299	250
Commission de la fonction publique	21 656	—
Conservation	126 582	26 630
Culture, Patrimoine et Tourisme	64 100	110
Éducation	1 297 399	27
Aide fiscale relative à l'éducation	288 819	—
Régime de retraite de la fonction publique et autres frais	15 817	—
Entreprenariat, Formation professionnelle et Commerce	134 567	2 829
Services à la famille et Consommation	1 388 417	415
Finances	86 593	—
Santé	4 925 016	813
Vie saine, Jeunesse et Aînés	77 897	—
Logement et Développement communautaire	82 326	—
Infrastructure et Transports	594 299	749 022
Innovation, Énergie et Mines	87 658	2 742
Justice	427 743	3 448
Travail et Immigration	58 761	—
Administrations locales	307 552	—
Sport	11 959	—
Gestion des ressources hydriques	35 250	77
Crédits d'autorisation	42 305	20 555
Autres crédits	60 151	—
<b>TOTAL</b>	<b>11 087 745</b>	<b>808 050</b>

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba